



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
29 October 2020  
Russian  
Original: English

Семьдесят пятая сессия

## Третий комитет

Пункт 72 b) повестки дня

**Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

**Китай и Куба\*:** проект резолюции

### Право на развитие

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, в котором выражается, в частности, решимость содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе и использовать с этой целью международные механизмы для содействия социально-экономическому прогрессу всех народов,

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека<sup>1</sup>, а также на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>2</sup> и Международный пакт о гражданских и политических правах<sup>3</sup>,

*ссылаясь также* на решения всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,

*ссылаясь далее* на Декларацию о праве на развитие, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года и в которой подтверждено, что право на развитие является неотъемлемым правом человека и что равенство возможностей для развития является прерогативой как государств, так и людей, составляющих государства, и что человек является основным субъектом и бенефициаром процесса развития,

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся участниками Движения неприсоединившихся стран.

<sup>1</sup> Резолюция 217 A (III).

<sup>2</sup> См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

<sup>3</sup> Там же.



*особо отмечая* настоятельную необходимость превращения права на развитие в реальность для каждого,

*подчеркивая* важность Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене в 1993 году, а также то, что, как подтверждено в Венской декларации и Программе действий<sup>4</sup>, право на развитие является универсальным и неотъемлемым правом, составляющим неотъемлемую часть основных прав человека, и что человек является основным субъектом и бенефициаром процесса развития,

*подтверждая* цель превращения права на развитие в реальность для всех, провозглашенную в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей 8 сентября 2000 года<sup>5</sup>,

*отмечая* важность принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>6</sup>, подтверждая, что Декларация о праве на развитие наряду с другими соответствующими международными документами послужила основой для Повестки дня на период до 2030 года, и подчеркивая тот факт, что цели в области устойчивого развития могут быть достигнуты только при наличии убедительной, реальной и всеобщей приверженности всех субъектов средствам осуществления,

*отмечая также* успешное завершение состоявшейся 17–20 октября 2016 года в Кито Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), на которой было признано, что Новая программа развития городов<sup>7</sup> основана на Всеобщей декларации прав человека, международных соглашениях в области прав человека, Декларации тысячелетия и Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года<sup>8</sup> и подготовлена с учетом и других документов, таких как Декларация о праве на развитие,

*ссылаясь* на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»<sup>9</sup>,

*подтверждая* универсальный, неделимый, взаимосвязанный, взаимозависимый и взаимоукрепляющий характер всех гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав, включая право на развитие,

*напоминая* о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам» и ссылаясь на его итоговый документ<sup>10</sup>,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что большинство коренных народов мира живут в условиях нищеты, и признавая острую необходимость устранения отрицательных последствий нищеты и неравенства для коренных народов путем обеспечения их полного и эффективного охвата программами в области развития и в области искоренения нищеты,

*подтверждая*, что демократия, развитие и уважение ко всем правам человека и основным свободам взаимозависимы и носят взаимодополняющий характер и что основу демократии составляют свободное волеизъявление народа, позволяющее ему определять свою собственную политическую, экономическую, социальную и культурную систему, и его всестороннее участие во всех аспектах

<sup>4</sup> A/CONF.157/24 (Part I), гл. III.

<sup>5</sup> Резолюция 55/2.

<sup>6</sup> Резолюция 70/1.

<sup>7</sup> Резолюция 71/256, приложение

<sup>8</sup> Резолюция 60/1.

<sup>9</sup> Резолюция 66/288, приложение.

<sup>10</sup> Резолюция 69/2.

своей жизни, и отмечая в этой связи, что поощрение и защита прав человека и основных свобод на национальном и международном уровнях должны носить универсальный и безусловный характер и что международное сообщество должно способствовать укреплению и поощрению демократии, развитию и уважению прав человека и основных свобод во всем мире,

*признавая*, что одним из основных препятствий на пути реализации права на развитие как внутри стран, так и между странами является неравенство,

*принимая к сведению* взятое на себя рядом специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и других международных организаций обязательство превратить право на развитие в реальность для всех и в этой связи настоятельно призывая все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций и другие международные организации учитывать право на развитие в своих целях, стратегиях, программах и оперативной деятельности, а также в процессе развития и связанных с ним процессах, включая последующую деятельность по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам,

*напоминая* об итоговых документах, принятых на десятой Конференции Всемирной торговой организации на уровне министров, состоявшейся в Найроби 15–19 декабря 2015 года,

*призывая* к успешному завершению торговых переговоров под эгидой Всемирной торговой организации с принятием ориентированных на развитие итоговых решений, в частности по остающимся вопросам в рамках Дохинского раунда развития, в качестве вклада в создание международных условий, позволяющих в полной мере реализовать право на развитие,

*ссылаясь* на итоговые решения четырнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая проходила 17–22 июля 2016 года в Найроби и была посвящена теме «От решений к действиям: переход к объединяющей и равноправной глобальной экономической среде торговли и развития»<sup>11</sup>,

*ссылаясь также* на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 74/152 от 18 декабря 2019 года, а также на резолюции Совета по правам человека и резолюции Комиссии по правам человека по вопросу о праве на развитие, в частности на резолюцию 1998/72 Комиссии от 22 апреля 1998 года<sup>12</sup>, в которой была отмечена настоятельная необходимость достижения дальнейшего прогресса в деле реализации права на развитие,

*ссылаясь далее* на резолюцию 35/21 Совета по правам человека от 22 июня 2017 года о вкладе развития в пользование всеми правами человека<sup>13</sup>,

*напоминая* о проведении восемнадцатого Саммита глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшегося 25 и 26 октября 2019 года в Баку, Азербайджанская Республика, и предыдущих встреч на высшем уровне и конференций, на которых государства — участники Движения неприсоединившихся стран подчеркивали необходимость в первоочередном порядке обес-

<sup>11</sup> См. TD/519, TD/519/Add.1 и TD/519/Add.2.

<sup>12</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3 (E/1998/23)*, гл. II, разд. А.

<sup>13</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят вторая сессия, Дополнение № 53 (A/72/53)*, гл. V, разд. А.

печить на практике право на развитие, в том числе посредством разработки соответствующими механизмами конвенции о праве на развитие с учетом рекомендаций, сформулированных в рамках соответствующих инициатив,

*подтверждая свою неизменную поддержку* Нового партнерства в интересах развития Африки<sup>14</sup> как основы процесса развития для Африки,

*будучи глубоко обеспокоена* негативными последствиями мирового финансово-экономического кризиса для реализации права на развитие,

*с беспокойством отмечая* угрозу здоровью, безопасности и благополучию людей, вызванную пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), которая продолжает распространяться по всему миру, и учитывая беспрецедентные последствия этой пандемии, включая серьезные нарушения в функционировании общества и экономики, а также в сфере транспорта и торговли в глобальном масштабе и ее пагубное воздействие на благосостояние людей,

*считая*, что беднейшие и наиболее уязвимые слои населения больше всего страдают от этой пандемии и что последствия кризиса сведут на нет с большим трудом достигнутые успехи в области развития и затруднят продвижение к достижению целей в области устойчивого развития, а также к реализации права на развитие,

*считая также*, что, хотя развитие способствует осуществлению всех прав человека, его отсутствие не может служить оправданием для ограничения признанных на международном уровне прав человека,

*считая далее*, что государства-члены должны сотрудничать друг с другом в обеспечении развития и устранении факторов, препятствующих развитию, что международное сообщество должно содействовать эффективному международному сотрудничеству, в частности глобальному партнерству в интересах развития, в деле реализации права на развитие и устранения факторов, препятствующих развитию, и что достижение долговременного прогресса в осуществлении права на развитие требует эффективных стратегий развития на национальном уровне, а также справедливых экономических отношений и благоприятного экономического климата на международном уровне,

*считая*, что нищета унижает человеческое достоинство,

*считая также*, что крайняя нищета и голод относятся к серьезнейшим глобальным угрозам, ликвидация которых требует коллективной воли международного сообщества, согласно сформулированной в Декларации тысячелетия цели 1 в области развития и целям 1 и 2 в области устойчивого развития, и в этой связи призывая международное сообщество, включая Совет по правам человека, способствовать достижению этой цели,

*считая далее*, что историческая несправедливость, в частности, усугубляет нищету, отставание в развитии, маргинализацию, социальное отчуждение, экономическое неравенство, нестабильность и отсутствие безопасности, которые сказываются на жизни многих людей в различных частях мира, особенно в развивающихся странах,

*считая*, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является одной из важнейших составляющих деятельности по поощрению и реализации права на развитие, а также важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития и требует многогранного и комплексного подхода, и будучи привержена сбалансированному и

<sup>14</sup> A/57/304, приложение.

комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах,

*особо отмечая*, что все права человека и основные свободы, включая право на развитие, являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

*особо отмечая также*, что осуществление права на развитие имеет принципиальное значение для полной реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и должно занимать центральное место в работе по ее осуществлению,

*рекомендуя* соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, фонды и программы, согласно их соответствующим мандатам, соответствующим международным организациям, включая Всемирную торговую организацию, и соответствующим заинтересованным сторонам, в том числе организациям гражданского общества, уделять должное внимание праву на развитие при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и сотрудничать с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в деле выполнения ее мандата применительно к осуществлению права на развитие,

1. *принимает к сведению* сводный доклад Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, касающийся поощрения и осуществления права на развитие<sup>15</sup>;

2. *признает* необходимость добиваться более широкого признания, практического осуществления и реализации права на развитие на международном уровне и настоятельно призывает все государства разработать на национальном уровне необходимую политику и принять меры, необходимые для осуществления права на развитие как неотъемлемой части всех прав человека и основных свобод;

3. *особо отмечает* соответствующие положения резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года об учреждении Совета по правам человека и в этой связи призывает Совет, в соответствии с достигнутой договоренностью, продолжать принимать меры к тому, чтобы его повестка дня отражала важность устойчивого развития и способствовала его осуществлению, включая Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, направленную на то, чтобы с опорой на результаты работы по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, завершить невыполненные задачи, а также повысить в связи с этим статус права на развитие, как это предусматривается в пунктах 5 и 10 Венской декларации и Программы действий, доведя его до уровня всех других прав человека и основных свобод и поставив его с ними в один ряд;

4. *выступает* за выполнение мандата Рабочей группы по праву на развитие<sup>16</sup> и признает необходимость возобновления усилий в целях преодоления существующего политического тупика в Рабочей группе и скорейшего выполнения ее мандата, определенного Комиссией по правам человека в ее резолюции 1998/72 и Советом по правам человека в его резолюции 4/4 от 30 марта 2007 года<sup>17</sup>;

<sup>15</sup> A/HRC/45/21.

<sup>16</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 53А (A/63/53/Add.1)*, гл. I.

<sup>17</sup> Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 53 (A/62/53)*, гл. III, разд. А.

5. *подчеркивает*, что основные принципы, отмеченные в выводах Рабочей группы, сформулированных на ее третьей сессии<sup>18</sup>, такие как равенство, недискриминация, подотчетность, участие и международное сотрудничество, которые согласуются с целью международных документов по правам человека, важны для актуализации права на развитие на национальном и международном уровнях, и особо отмечает важность принципов равноправия и транспарентности;

6. *выражает сожаление* в связи с переносом двадцать первой сессии Рабочей группы на более поздний срок из-за пандемии COVID-19 и просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека сделать все возможное, с тем чтобы Рабочая группа смогла провести свою двадцать первую сессию согласно ее мандату и методам работы;

7. *отмечает* представление Рабочей группе на ее девятнадцатой сессии свода стандартов по осуществлению права на развитие, который был подготовлен Председателем-Докладчиком<sup>19</sup> и служит полезной основой для дальнейших обсуждений вопроса об осуществлении и реализации права на развитие;

8. *призывает* государства-члены содействовать усилиям Рабочей группы, в частности усилиям по разработке проекта имеющего обязательную юридическую силу документа о праве на развитие на основе проекта, подготовленного Председателем-Докладчиком, в соответствии с решением, принятым Советом по правам человека в его резолюции 42/23 от 27 сентября 2019 года<sup>20</sup> и в этой связи принимает к сведению доклад Председателя-докладчика «Проект конвенции о праве на развитие»<sup>21</sup>, представленный Рабочей группе на ее двадцать первой сессии;

9. *подчеркивает*, что Председателю-Докладчику и Рабочей группе при выполнении их мандатов следует учитывать необходимость:

а) содействовать демократизации системы международного управления для расширения действенного участия развивающихся стран в принятии решений на международном уровне;

б) поддерживать эффективные партнерства, такие как Новое партнерство в интересах развития Африки, и другие подобные инициативы с участием развивающихся стран, особенно наименее развитых из них, в интересах осуществления их права на развитие, включая достижение целей в области устойчивого развития;

в) добиваться более широкого признания, практического осуществления и реализации права на развитие на международном уровне, настоятельно призывая все государства разработать на национальном уровне соответствующую политику и принять меры, необходимые для осуществления права на развитие как неотъемлемой части всех прав человека и основных свобод, а также настоятельно призывая все государства расширять и углублять взаимовыгодное сотрудничество в обеспечении развития и устранении факторов, препятствующих ему, в контексте поощрения эффективного международного сотрудничества в деле реализации права на развитие, памятуя о том, что достижение долговременного прогресса в осуществлении права на развитие требует эффективных

<sup>18</sup> См. E/CN.4/2002/28/Rev.1, разд. VIII.A.

<sup>19</sup> A/HRC/WG.2/17/2.

<sup>20</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 53А (A/74/53/Add.1), гл. III.

<sup>21</sup> A/HRC/WG.2/21/2.

стратегий развития на национальном уровне и благоприятного экономического климата на международном уровне;

d) изучать пути и средства дальнейшего обеспечения практического осуществления права на развитие в первоочередном порядке, в том числе в контексте реагирования на пандемию COVID-19 и преодоления ее последствий на основе равного и справедливого доступа всех стран, особенно наиболее уязвимых стран и стран, находящихся в особой ситуации, к вакцинам и лекарствам как к глобальным общественным благам, совместного использования выгод, связанных с научным прогрессом, финансовой и технической поддержкой и облегчением бремени задолженности;

e) включать право на развитие в стратегии и оперативную деятельность специализированных учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, а также в политику и стратегии международной финансовой и многосторонней торговой систем, принимая во внимание в этой связи, что основные принципы взаимоотношений в международных экономической, торговой и финансовой сферах, такие как равноправие, недискриминация, транспарентность, подотчетность, участие и международное сотрудничество, включая налаживание эффективных партнерских связей в целях развития, имеют принципиальное значение для осуществления права на развитие и недопущения дискриминационного отношения по политическим или иным неэкономическим соображениям при решении вопросов, представляющих интерес для развивающихся стран;

10. *рекомендует* Совету по правам человека и далее рассматривать вопрос о способах обеспечить продолжение работы бывшей Подкомиссии по поощрению и защите прав человека над вопросом о праве на развитие, во исполнение соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека и решений, которые будут приняты Советом;

11. *отмечает* созыв первой сессии Экспертного механизма по праву на развитие, учрежденного резолюцией 42/23 Совета по правам человека, и принимает к сведению ежегодный доклад Экспертного механизма<sup>22</sup>;

12. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о праве на развитие<sup>23</sup>, в котором Специальный докладчик рассматривает международные аспекты политики и практики в области финансирования развития с точки зрения права на развитие;

13. *подчеркивает*, что сотрудничество Юг — Юг не подменяет собой, а дополняет сотрудничество Север — Юг и, следовательно, не должно приводить к сокращению масштабов сотрудничества Север — Юг или препятствовать прогрессу в выполнении существующих обязательств по оказанию официальной помощи в целях развития, и призывает государства-члены и другие соответствующие заинтересованные стороны обеспечивать учет права на развитие при разработке, финансировании и осуществлении процессов сотрудничества;

14. *настоятельно призывает* государства-члены, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другие соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций оказывать Специальному докладчику по вопросу о праве на развитие всю необходимую помощь и поддержку в выполнении его мандата;

<sup>22</sup> A/HRC/45/29.

<sup>23</sup> A/75/167.

15. *подтверждает* приверженность делу осуществления целей и задач, поставленных во всех итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и по результатам рассмотрения хода выполнения их решений, в особенности тех из них, которые касаются осуществления права на развитие, признавая, что его реализация имеет принципиальное значение для осуществления целей, решения задач и достижения показателей, установленных в этих итоговых документах;

16. *подтверждает также*, что реализация права на развитие имеет большое значение для осуществления Венской декларации и Программы действий, в которых все права человека признаны универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными, а во главу угла в процессе развития ставятся интересы человека и признается, что, хотя развитие способствует осуществлению всех прав человека, его отсутствие не может служить оправданием для ограничения признанных на международном уровне прав человека;

17. *подтверждает далее*, что развитие имеет большое значение для всеобщего осуществления всех прав человека, и призывает все страны осуществлять социально ориентированное развитие людей с участием самих людей и во имя людей;

18. *призывает* все государства приложить все усилия для поощрения и защиты всех прав человека для всех, включая право на развитие, в частности при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, а также при реагировании на пандемию COVID-19 и преодоления ее последствий, поскольку это способствует осуществлению прав человека в целом;

19. *подчеркивает*, что главная ответственность за поощрение и защиту всех прав человека лежит на государствах, и подтверждает, что государства несут основную ответственность за свое экономическое и социальное развитие и что невозможно переоценить значение национальных программных мер и стратегий в области развития;

20. *подтверждает* главную ответственность государств за создание на национальном и международном уровнях условий, благоприятствующих осуществлению права на развитие, и их обязательство сотрудничать друг с другом в достижении этих целей;

21. *подтверждает также* свою приверженность международному сотрудничеству и многосторонней деятельности и свою решительную поддержку центральной роли системы Организации Объединенных Наций в глобальной борьбе с пандемией COVID-19;

22. *подтверждает далее* свою резолюцию [74/274](#) от 20 апреля 2020 года, в которой была признана важность международного сотрудничества и эффективной многосторонней деятельности в содействии обеспечению того, чтобы все государства принимали эффективные меры защиты на национальном уровне, имели доступ к жизненно важным предметам медицинского назначения, лекарствам и вакцинам и обеспечивали их поставку, с тем чтобы свести к минимуму негативные последствия во всех пострадавших государствах и избежать рецидивов пандемии COVID-19;

23. *выражает обеспокоенность* увеличением числа случаев нарушения и ущемления прав человека некоторыми транснациональными корпорациями и другими коммерческими предприятиями, подчеркивает необходимость обеспечения надлежащей защиты, в том числе судебной и правовой, для тех, чьи права человека были нарушены или ущемлены в результате их деятельности, и особо



отмечает, что эти структуры должны способствовать обеспечению средств осуществления для реализации права на развитие;

24. *подтверждает* необходимость создания международной обстановки, благоприятствующей реализации права на развитие;

25. *особо отмечает* исключительную важность выявления и анализа факторов, препятствующих полной реализации права на развитие как на национальном, так и на международном уровне, в том числе в контексте реагирования на пандемию COVID-19 и преодоления ее последствий;

26. *вновь заявляет*, что глобализация одновременно открывает новые возможности и порождает новые проблемы, но при этом процесс глобализации по-прежнему не обеспечивает достижения целей объединения всех стран в единый глобализированный мир, подчеркивает, что для того, чтобы этот процесс был по-настоящему всеохватывающим и справедливым, необходимо, чтобы политика и меры на национальном и глобальном уровнях были нацелены на решение проблем и использование возможностей, возникающих в результате глобализации и признает, что глобализация привела к диспропорциям внутри стран и между ними и что необходимо эффективно решать вопросы, связанные с торговлей и либерализацией торговли, передачей технологий, развитием инфраструктуры и доступом к рынкам, с тем чтобы ослабить остроту проблем нищеты и отставания в развитии и сделать право на развитие реальностью для всех;

27. *признает*, что, несмотря на постоянные усилия международного сообщества, разрыв между развитыми и развивающимися странами остается недопустимо большим, что большинство развивающихся стран по-прежнему испытывают трудности в плане участия в процессе глобализации и что многим из них грозит опасность маргинализации и фактического исключения из числа получателей благ, которые он несет;

28. *выражает глубокую обеспокоенность* в этой связи негативными последствиями для осуществления права на развитие, вызванными дальнейшим ухудшением социально-экономического положения, особенно развивающихся стран, в результате воздействия международных энергетического, продовольственного и финансового кризисов, а также усугубления проблем, обусловленных изменением глобального климата и утратой биоразнообразия, поскольку они привели к усилению уязвимости и неравенства и отрицательно сказались на достижениях в области развития, особенно в развивающихся странах;

29. *рекомендует* государствам-членам уделять особое внимание праву на развитие при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и особо отмечает, что Повестка дня на период до 2030 года способствует реализации всех прав человека, включая право на развитие;

30. *напоминает* о сформулированном в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций обязательстве к 2015 году сократить вдвое число людей, живущих в условиях нищеты, с озабоченностью отмечает, что некоторым развивающимся странам не удалось достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи предлагает государствам-членам и международному сообществу принять активные меры для создания условий, способствующих эффективному осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности расширения международного сотрудничества, включая развитие партнерских связей и принятие обязательств, между развитыми и развивающимися странами в достижении целей в области устойчивого развития;

31. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого, приложить конкретные усилия для достижения целевого показателя выделения развивающимся странам официальной помощи в целях развития в объеме 0,7 процента, а наименее развитым странам — в объеме 0,15–0,2 процента своего валового национального продукта и рекомендует развивающимся странам наращивать успехи, достигнутые в обеспечении эффективного использования официальной помощи в целях развития, для содействия реализации целей и задач развития;

32. *признает* необходимость решения вопросов доступа развивающихся стран на рынки, в том числе в секторах производства сельскохозяйственной продукции, услуг и несельскохозяйственных товаров, прежде всего тех, которые представляют интерес для развивающихся стран;

33. *вновь призывает* достичь желательных темпов реальной либерализации торговли, в том числе в областях, по которым ведутся переговоры во Всемирной торговой организации, выполнить обязательства по вопросам и проблемам, связанным с практическим осуществлением, провести обзор положений об особом и дифференцированном режиме в целях их совершенствования и повышения их конкретности, эффективности и функциональности, избегать новых форм протекционизма и укреплять потенциал развивающихся стран и оказывать им техническую помощь, считая решение этих задач важным условием успешного продвижения вперед в деле эффективного осуществления права на развитие;

34. *признает*, что между международными экономической, торговой и финансовой сферами и реализацией права на развитие существует важная связь, подчеркивает в этой связи необходимость обеспечения благого управления и расширения на международном уровне базы принятия решений по вопросам развития и восполнения организационных пробелов, а также укрепления системы Организации Объединенных Наций и других многосторонних учреждений и подчеркивает также необходимость расширения и активизации участия развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международном процессе принятия решений и нормотворчества в экономической области;

35. *признает также*, что благое управление и верховенство права на национальном уровне помогают всем государствам поощрять и защищать права человека, включая право на развитие, и признает ценность предпринимаемых государствами усилий по определению и совершенствованию методов благого управления, включая транспарентное, ответственное, подотчетное и предполагающее широкое участие государственное управление, которые отвечают и соответствуют их нуждам и чаяниям, в том числе в контексте согласованных партнерских подходов к развитию, укреплению потенциала и оказанию технической помощи;

36. *признает далее* важную роль и права женщин и необходимость сквозного применения гендерного подхода в процессе осуществления права на развитие и отмечает, в частности, прямую зависимость между уровнем образованности женщин и их равноправным участием в общественной, культурной, экономической, политической и социальной жизни общества и содействием реализации права на развитие;

37. *подчеркивает* необходимость учета прав всех детей — и девочек, и мальчиков — во всех стратегиях и программах, а также обеспечения поощрения и защиты этих прав, особенно в таких областях, как охрана здоровья, образование и всестороннее развитие их способностей;

38. *ссылается* на документ «Политическая декларация по ВИЧ и СПИДу: ускоренными темпами к активизации борьбы с ВИЧ и прекращению эпидемии СПИДа к 2030 году», принятый 8 июня 2016 года на заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи по ВИЧ и СПИДу<sup>24</sup>, и подчеркивает необходимость расширения международного сотрудничества для поддержки усилий государств-членов по достижению целей в области охраны здоровья, в том числе цели ликвидации эпидемии СПИДа к 2030 году, обеспечения всеобщего охвата медицинским обслуживанием и решения задач в сфере здравоохранения;

39. *ссылается также* на политическую декларацию третьего совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними<sup>25</sup> и политическую декларацию заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по борьбе с туберкулезом<sup>26</sup>, которые были приняты 10 октября 2018 года и в которых особое внимание уделяется проблемам в области развития и других сферах, а также социально-экономическим детерминантам и последствиям этих проблем, особенно для развивающихся стран;

40. *ссылается далее* на политическую декларацию заседания высокого уровня по вопросу о всеобщем охвате услугами здравоохранения под названием «Всеобщий охват услугами здравоохранения: совместные усилия по построению более здорового мира», которая была принята в ее резолюции 74/2 от 10 октября 2019 года и в которой подтверждается, что здоровье — это необходимое условие и одновременно конечный результат и показатель деятельности, касающейся социального, экономического и экологического компонентов устойчивого развития, и осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

41. *ссылается* на Конвенцию о правах инвалидов<sup>27</sup>, вступившую в силу 3 мая 2008 года, и резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 23 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», и, признавая инвалидов субъектами и бенефициарами процесса развития, подчеркивает необходимость учета прав инвалидов и важность международного сотрудничества в поддержке национальных усилий по реализации права на развитие;

42. *подчеркивает свою приверженность* делу осуществления права на развитие коренными народами, подтверждает обязательство содействовать реализации их прав в таких областях, как образование, трудоустройство, профессионально-техническая подготовка и переподготовка, обеспечение жильем, санитария, охрана здоровья и социальное обеспечение, в соответствии с признанными международными обязательствами в области прав человека и с учетом, в соответствующих случаях, Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года, и в этой связи напоминает о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам», состоявшемся в 2014 году;

43. *признает* необходимость установления тесных партнерских связей с организациями гражданского общества и частным сектором в деятельности по ликвидации нищеты и обеспечению развития, а также проявления социальной ответственности со стороны корпораций;

<sup>24</sup> Резолюция 70/266, приложение.

<sup>25</sup> Резолюция 73/2.

<sup>26</sup> Резолюция 73/3.

<sup>27</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

44. *особо отмечает* безотлагательную необходимость принятия конкретных и эффективных мер в целях предупреждения, пресечения и криминализации всех форм коррупции на всех уровнях, повышения эффективности предупреждения, обнаружения и пресечения международных переводов незаконно приобретенных активов и укрепления международного сотрудничества в деле возвращения активов в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>28</sup>, особенно ее главы V, подчеркивает, что правительства всех стран должны проявить подлинную политическую приверженность, укрепив правовую базу своих стран, и в этом контексте настоятельно призывает государства как можно скорее подписать и ратифицировать Конвенцию, а государства-участники — эффективно осуществлять ее;

45. *особо отмечает также* необходимость дальнейшей активизации деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в области поощрения и реализации права на развитие, в том числе путем обеспечения эффективного использования финансовых и людских ресурсов, необходимых для выполнения его мандата, и призывает Генерального секретаря предоставить Управлению необходимые ресурсы;

46. *вновь обращается* с просьбой к Верховному комиссару в контексте актуализации права на развитие эффективно осуществлять мероприятия, направленные на укрепление глобального партнерства в целях развития между государствами-членами, учреждениями, занимающимися вопросами развития, и международными учреждениями, занимающимися вопросами развития, финансирования и торговли, и подробно осветить эти мероприятия в ее следующем докладе Совету по правам человека;

47. *призывает* специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций учитывать право на развитие в их оперативных программах и задачах и подчеркивает необходимость всестороннего учета права на развитие в политике и задачах международных финансовых учреждений и систем многосторонней торговли;

48. *просит* Генерального секретаря довести содержание настоящей резолюции до сведения государств-членов, органов и подразделений Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, международных учреждений, занимающихся вопросами развития, и международных финансовых учреждений, в частности бреттон-вудских учреждений, и неправительственных организаций;

49. *рекомендует* соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, фонды и программы, согласно их соответствующим мандатам, соответствующим международным организациям, включая Всемирную торговую организацию, и соответствующим заинтересованным сторонам, в том числе организациям гражданского общества, уделять должное внимание праву на развитие при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, внести дальнейший вклад в деятельность Рабочей группы по вопросу о праве на развитие и Специального докладчика по вопросу о праве на развитие и сотрудничать с Верховным комиссаром в деле выполнения ее мандата применительно к осуществлению права на развитие;

<sup>28</sup> Ibid., vol. 2349, No. 42146.

50. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят шестой сессии доклад, а Совету по правам человека — промежуточный доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о предпринимаемых на национальном, региональном и международном уровне усилиях по поощрению и реализации права на развитие, с учетом обстоятельств реагирования на пандемию COVID-19 и преодоления ее последствий на основе равного и справедливого доступа всех стран, особенно наиболее уязвимых стран и стран, находящихся в особой ситуации, к вакцинам и лекарствам как к глобальным общественным благам, совместного использования выгод, связанных с научным прогрессом, финансовой и технической поддержкой и облегчением бремени задолженности, и предлагает Председателю-докладчику Рабочей группы и Специальному докладчику представить устный доклад аналогичного содержания и принять участие в интерактивном диалоге с Ассамблеей на ее семьдесят шестой сессии.

---